

# Junto à tumba de Jesus

(Coro duplo da Paixão Segundo São Mateus)

Trad. e Adapt. Dorotea  
Kerr (1997)

Johann S. Bach

The musical score is arranged for a double choir and basso continuo. It consists of two systems of staves. The first system includes Soprano 1, Contralto 1, Tenor 1, and Baixo 1. The second system includes Soprano 2, Contralto 2, Tenor 2, and Baixo 2. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: 'Jun - to/à tum - ba de Je - sus nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor,'. The score includes dynamic markings such as *f* and *8*.

Sopr. 1  
Jun - to/à tum - ba de Je - sus nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor,

Contr. 1  
Jun - to/à tum - ba de Je - sus nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor,

Ten. 1  
Jun - to/à Je - sus nós cho - ra - mos, Se - nhor,

Baix. 1  
Jun - to/à Je - sus nós cho - ra - mos, Se - nhor,

Sopr. 2  
Jun - to/à tum - ba de Je - sus nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor,

Contr. 2  
Jun - to/à tum - ba de Je - sus nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor,

Ten. 2  
Jun - to/à Je - sus nós cho - ra - mos, Se - nhor,

Baix. 2  
Jun - to/a Je - sus nós cho - ra - mos. Se - nhor,

## Junto à tumba de Jesus

6

S 1 *p* *f*  
 ó quan-ta dor na cruz Tu so - fres - te. Des - can-sa/em paz, Se - nhor! Se - nhor, des -

C. 1  
 ó quan-ta dor na cruz Tu so - fres - te. Des - can-sa/em paz, Se - nhor! Se - nhor, des -

T 1  
 ó quan-ta dor na cruz so - fres - te. Des - can-sa/em paz, Se - nhor! Se - nhor, des -

B 1 *p* *f*  
 ó dor na cruz so - fres - te. Des - can - sa, Se - nhor, des -

S 2 *pp* *f*  
 ó quan-ta dor na cruz Tu so - fres - te. Des - can-sa/em paz, Se - nhor, des -

C. 2  
 ó quan-ta dor Des - can-sa/em paz, Se - nhor, des -

T 2  
 ó quan-ta dor na cruz so - fres - te. Des - can-sa/em paz, Se - nhor, des -

B 2 *pp* *f*  
 ó dor na cruz so - fres - te. Des - can - sa, Se - nhor, des -

11

S 1 *f*  
 can - sa/em paz, des - can - sa/am paz. 12 Jun - to/à tum - ba de Je - sus

C. 1 12  
 can - sa/em paz, des - can - sa/em paz. 12 Jun - to a Je - sus,

T 1 12  
 can - sa/em paz, em paz. 12 Jun - to/a Je - sus,

B 1 12 *f*  
 can - sa/em paz, em paz. 12 Jun - to/a Je - sus

S 2 12 *f*  
 can - sa/em paz, des - can - sa/em paz. 12 Jun - to/à tum - ba de Je - sus

C. 2 12  
 can - sa/em paz, des - can - sa/em paz. 12 Jun - to a Je - sus,

T 2 12  
 can - sa/em paz, em paz. 12 Jun - to/a Je - sus

B 2 12 *f*  
 can - sa/em paz, em paz. 12 Jun - to/a Je - sus

16

S 1  
nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor, ó quan - ta dor na cruz Tu so -

C. 1  
nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor, ó quan - ta dor na cruz Tu so -

T 1  
nós cho - ra - mos., Se - nhor, quan - ta dor Tu so -

B 1  
nós cho - ra - mos. Se - nhor ó, quan - ta dor na cruz so -

S 2  
nó sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor, ó quan - ta dor na cruz Tu so -

C. 2  
nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor, ó quan - ta dor na cruz Tu so -

T 2  
nós cho - ra - mos. Se - nhor, quan - ta dor Tu so -

B 2  
nós cho - ra - mos. se - nhor, ó quan - ta dor na cruz so -

21

S 1  
fres - te. Des - can - sa/em paz, Se - nhor. Se - nhor, des - can - sa/em paz, des - can - sa/em paz.

C. 1  
fres - te. Des - can - sa/em paz, Se - nhor. Se - nhor, des - can - sa/em paz, des - can - sa/em paz.

T 1  
fres - te. Des - can - sa/em paz, Se - nhor. Se - nhor, des - can - sa/em paz.

B 1  
fres - te. Des - can - sa, Se - nhor, des - can - sa/em paz.

S 2  
fres - te Des - can - sa/em paz, Se - nhor, des - can - sa/em paz, des - can - sa/em paz.

C. 2  
fres - te. Des - can - sa/em paz, - Se - nhor, des - can - sa/em paz, des - can - sa/em paz.

T 2  
fres - te Des - can - sa/em paz, Se - nhor, des - can - sa/em paz.

B 2  
fres - te Des - can - sa, Se - nhor, des - can - sa/em paz.

26

S 1  
Des - can - sa/em paz, Se - nhor, teu tor - tu - ra - do cor - po.

C. 1  
Paz, em paz, Se - nhor, teu tor - tu - ra - do cor - po.

T 1  
Paz, em paz, Se - nhor, - des - can - sa/o cor - po.

B 1  
Paz, em paz, Se - nhor, des - can - sa/o cor - po.

S 2  
Des - can - sa/em paz, Se - nhor, des - can - sa/em

C. 2  
Des - can - sa/em paz, Se - nhor, des - can - sa/em

T 2  
Des - can - sa/em paz, Se - nhor, des - can - sa/em

B 2  
em

31

S 1  
Des - can - sa/em paz, Se - nhor, teu tor - tu - ra - do cor - po.

C. 1  
Em paz, Se - nhor, teu tor - tu - ra - do cor - po.

T 1  
Em paz, Se - nhor, des - can - sa/o cor - po.

B 1  
Em paz Se - nhor, des - can - sa/o cor - po.

S 2  
paz. Des - can - sa/em paz, Se - nhor, des - can - sa/em

C. 2  
paz. Des - can - sa/em paz, Se - nhor, des - can - sa/em

T 2  
paz. Des - can - sa/em paz, Se - nhor, des - can - sa/em

B 2  
paz. Em

36

S 1 'Scu - ra tum - ba, pe - dra fri - a en - con - trou. Se - ja teu a - lí - vio,

C. 1 'Scu - ra tum - ba, fri - a en - con - trou. Se - ja teu a - lí - vio,

T 1 'Scu - ra tum - ba fri - a en - con - trou. Se - ja/a - lí - vio,

B 1 'Scu - ra tum - ba fri - a en - con - trou. Se - ja/a - lí - vio,

S 2 paz.

C. 2 paz.

T 2 paz.

B 2 paz.

41

S 1 se - ja teu a - lí - vio, nos - a/an - gús - tia teu con - so - lo, o con - so - lo/a teu can - sa - do es - pí -

C. 1 se - ja teu a - lí - vio, nos - sa/an - gús - ia teu con - so - lo, o con - so - lo/a teu can - sa - do es - pí -

T 1 se - ja/a - lí - vio, nos - sa/an - gús - tia teu con - so - lo, con - so - lo/a/o teu es - pí -

B 1 se - ja/a - lí - vio, nos - sa/an - gús - tia teu con - so - lo, con - so - lo/eo teu es - pí -

S 2 Des - can - sa/em

C. 2 Des - can - sa/em

T 2 Des - can - sa/em

B 2 Des - can - sa/em

46

S 1  
ri - to, ao teu es - pí - ri - to, Se - nhor. Des - can - sa/em

C. 1  
ri - to, ao teu es - pí - ri - to, Se - nhor. Des - can - sa/em

T 1  
ri - - - - ti - to, ao teu es - pí - ri - to, Se - nhor. Des - can - sa/em

B 1  
ri - to, ao teu es - pí - ri - to, Se - nhor. Des - can - sa/em

S 2  
paz, Se - nhor, des - can - sa/em paz.

C. 2  
paz, Se - nhor, des - can - sa/em paz.

T 2  
paz, Se - nhor, des - can - sa/em paz.

B 2  
paz.

51

S 1  
paz, dei - xa teu *p* cor - po ca - ir em sua - ve so - no, em sua - ve so - *pp*

C. 1  
paz, dei - xa teu cor - po em sua - ve so - no, em sua - ve so -

T 1  
paz, dei - xa teu *p* cor - po ca - ir sua - ve so - no, *pp*

B 1  
paz, dei - xa teu cor - po sua - ve so - no,

S 2  
-

C. 2  
-

T 2  
-

B 2  
-

56

S 1 no,em do - ce paz. Jun - to/à tum - ba de Je - sus

C. 1 no,em do - ce paz. Jun - to/à tum - ba de Je - sus

T 1 do - ce paz. Jun - to/à Je - sus

B 1 do - ce paz. Jun - to/à Je - sus

S 2 Jun - to/à tum - ba de Je - sus

C. 2 Jun - to/à tum - ba de Je - sus

T 2 Jun - to/à Je - sus

B 2 Jun - to/a Je - sus

61

S 1 nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor, ó quan - ta dor na cruz Tu so -

C. 1 nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor, ó quan - ta dor na cruz Tu so -

T 1 nós cho - ra - mos, Se - nhor, ó quan - ta dor na cruz so -

B 1 nós cho - ra - mos, Se - nhor, ó dor na cruz so -

S 2 nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor, ó quan - ta dor na cruz Tu so -

C. 2 nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor, ó quan - ta dor na cruz Tu so -

T 2 nós cho - ra - mos, Se - nhor, ó quan - ta dor na cruz so -

B 2 nós cho - ra - mos. Se - nhor, ó dor na cruz so -

## Junto à tumba de Jesus

66 *p* *f*

S 1 fres - te. Des - can - sa/em paz, Se - nhor! Se - nhor, des - can - sa/em paz, des - can - sa/em paz.

C. 1 fres - te. Des - can - sa/em paz, Se - nhor! Se - nhor, des - can - sa/em paz, des - can - sa/em paz.

T 1 fres - te. Des - can - sa/em paz, Se - nhor! Se - nhor, des - can - sa/em paz, em paz.

B 1 *p* *f* fres - te. Des - can - sa, Se - nhor, des - can - sa/em paz, em paz.

66 *pp* *f*

S 2 fres - te. Des - can - sa/em paz, Se - nhor, des - can - sa/em paz, des - can - sa/em paz.

C. 2 fres - te. Des - can - sa/em paz, Se - nhor, des - can - sa/em paz, des - can - sa/em paz.

T 2 fres - te. Des - can - sa/em paz, Se - nhor, des - can - sa/em paz, em paz.

B 2 *pp* *f* fres - te. Des - can - sa, Se - nhor, des - can - sa/em paz, em paz.

71 *f*

S 1 12 Jun - to/à tum - ba de Je - sus nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor, ó quan - ta dor na

C. 1 12 Jun - to a Je - sus, nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor, ó quan - ta dor

T 1 12 Jun - to/a Je - sus, nós cho - ra - mos., Se - nhor, quan - ta

B 1 12 *f* Jun - to/a Je - sus nós cho - ra - mos. Se - nhor ó, quan - ta dor na

71 *f*

S 2 12 Jun - to/à tum - ba de Je - sus nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor, ó quan - ta dor na

C. 2 12 Jun - to a Je - sus, nós sen - ta - mos e cho - ra - mos. Se - nhor, ó quan - ta dor

T 2 12 Jun - to/a Je - sus nós cho - ra - mos. Se - nhor, quan - ta

B 2 12 *f* Jun - to/a Je - sus nós cho - ra - mos. se - nhor, ó quan - ta dor na



78

**S 1**  
 cruz Tu so - fres-te. Des-can-sa/em paz, Se-nhor. Se-nhor, des-can-sa/em paz, des-can-sa/em paz.

**C. 1**  
 na cruz Tu so - fres-te. Des-can-sa/em paz, Se-nhor. Se-nhor, des-can-sa/em paz, des-can-sa/em paz.

**T 1**  
 dor Tu so - fres-te. Des-can-sa/em paz, Se-nhor. Se-nhor, des-can - sa/em paz.

**B 1**  
 cruz so - fres-te. Des - can - sa, Se-nhor, des - can - sa/em paz.

**S 2**  
 cruz Tu so - fres-te Des-can-sa/em paz, Se-nhor, des-can-sa/em paz, des-can-sa/em paz.

**C. 2**  
 na cruz Tu so - fres-te. Des-can-sa/em paz, , - Se-nhor, des-can-sa/em paz, des-can-sa/em paz.

**T 2**  
 dor Tu so - fres-te Des-can-sa/em paz, Se-nhor, des-can - sa/em paz.

**B 2**  
 cruz so - fres-te Des - can - sa, Se-nhor, des - can - sa/em paz.